

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

KIADÓHIVATAL:

Füßy könyvkereskedés Piacja Mihaiu
Viteazul No. 89, ahol a hirdetések is
felvételnek.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 100 Lei || Negyed évre 25 Lei
Fél évre 50 Lei || Egy szám ára 2 Lei.

Dr. Gál Miklós

főszerkesztő.

Boross Elek
felelős szerkesztő.

Magyarósy Zoltán
szerkesztő.

Szerkesztőség:

Turda, Piacja Mihai Viteazul 39. szám. A lap
szellemi részét illető közlemények hetenként leg-
később csütörtök reggelig a szerkesztőség címére
küldendők.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Egy kormányzási ciklus végén.

Irta: Dr. Gál Miklós.

Az uralmon lévő liberális kormány 1933. őszén kapta a kormányalakítási megbízást és ugyanezen évben közvetlen Karácsony előtt letöltött választás alapján összeült Parlamenttel, immár négy parlamenti ülészakot tartott. Az Alkotmány szerint egy parlamenti ciklus 4 évig tart; következésképpen legkésőbb ez év őszén lejár a kormány megbízása és ez évben meg kell tartani az új választásokat is. Van hajlandóság arra is, hogy az Alkotmány vonatkozó rendelkezései úgy magyaráztassanak, hogy a négy év a Parlament összeültétől számít és ez 1934. januárjában történvén, a kormány megbízása csak 1938. januárjában érne véget, mely esetben még megnyitná ez év őszén a Parlamentet. Azt hiszem azonban, hogy ez erőszakolt magyarázat és ez év nyarának utóján, ősz elején megtörténik a kormány lemondása és az új választások kiírása.

Nem vitathatjuk el, hogy T. A. T. arescu miniszterelnök nagy politikai rátermettségről és nagy politikai ügyességről tett bizonyosságot ez alatt a négy év alatt. Nagyon nehéz, meglepetésszerűen előállott helyzetekből sikerült neki kormányát kimenteni, hisz' a világpolitikában is egyik napról a másikra állott elő teljesen új helyzet. Amidőn nehézségek merültek fel, eréllyel, határozottsággal és gyorsan cselekedett, amikor ellenfelei ébredni kezdtek, ő már megoldotta a válságot. Ezt megtehetette azért, mert öfelségének teljes bizalmát birta. És volt még egy nagy szerencséje. Ez alatt az idő alatt és a kormányválságok idejében soha sem volt senki, aki a kormányt átvehette volna. A Nemzeti Parasztpárt az ország nagy tömegeire támaszkodik, erős gyökerei vannak, azonban a párt vezetői között nem volt meg az egységes álláspont és nem volt meg a pártban a kellő fegyelem. A Libe-

rális Párt keretében ha vannak is különböző árnyalatok, de ha pártkérdésről és pártérdekről van szó, a párt egységes, jól be van szervezve és fegyelmezett.

Ezen tényekből mi romániai magyar kisebbség is levonhatnánk bár annyi tanulságot, hogy összetartás, egység és fegyelem nélkül semmiféle szervezeti eredményt nem érhet el; szétforgácsolódásnak, elerőtlenedésnek és végeredményében pusztulásnak van kitéve.

A kormányutódlás tekintetében én jóslásokba nem bocsátkozom, hiszen napról-napra jöhetnek meglepetések, melyek az ember számítását keresztülhúzzák. Kormányutódlási kombinációk keringtek már három év óta szintén napról-napra. Nem volt azokban sem semmi hiány, akik hajlandók lettek volna a kormányt átvenni... És mégis mai napig is a liberális kormány van uralmon. Tervezgethetnek tovább a Kávéházi Konrádok, rövidesen munkanélküliekké válnak ők is, mert a kérdés megoldódik.

Magyar kisebbségi szempontból vizsgálva a liberális kormány uralma alatt történeteket, sok jót nem mondhatunk, sőt kisebbségi életünknek eddigelé ez volt a legsomorubb időszak. Igaz, hogy erre az időre esett a legsovénabb nemzeti irányzat, mely az egész világot elárasztotta. Igaz, hogy az u. n. szélső jobboldali alakulatok és az ezeket támogató sajtó állandóan izgatott ellentünk és így a kormány is egy állandó nyomás alatt állott és azt is el kell ismernünk, hogy több esetben ezen nyomásnak ellent is állott, tiszteletben tartva a nemzetközi kötelezettségeket.

Parlamenti csoportunk működése is természetszerűleg mind nehezebbé vált. Fajunk és népünk fennmaradását veszélyeztető intézkedések megelőzését kellett megkísérleljük. Sok

esetben nagy eredményeket értünk el, de ezeket nem lehetett kikürtnölni világgá, mert nem akartunk újabb tápot adni a további izgatásoknak, minek viszont más oldalról az volt a következménye, hogy pártunkat kritizáló és rágalmozó egyes magyar nyelvű sajtóorganumok bűnünkül rótták fel, hogy ebben és ebben a kérdésben „nem tettük meg kötelességünket”. Ha az embernek kötelessége teljesítése után nyugodt a lelkiismerete, könnyen elviseli a kritikát és rágalmat. Ezen állandó és tervszerű ellenséges akciónak a célja a magyar közvélemény megmételtyezése és népünk destrualása.

Az utóbbi években kisebbségi életünket tekintve a legnehezebb időket éltük át. S én még sem hirdetem a defetizmust. Még sem hirdetem az elkeseredést és a reményvesztést. Nemcsak állítom, hanem hiszem, hogy a nemzetek és országok vezetőinek lelkiismerete végre ébredőben van és rövidesen meg fogják találni, mert meg kell találniok a békés megoldási módozatokat, melyeknek során a mi kisebbségi életünk is normalizálódni fog és az állammal szembeni egyenlő mértébeni köteleességteljesítés mellett egyenjogúságunk nemcsak papíron, de a valóságban is biztosítva lesz.

(T. 1937. IV. 5.)

— A konverziós adósságok behajtását megszigorítják. Mután egyes konverziós adósok nem fizetik pontosan a kedvezményes részleteket sem: a kormány a legközelebbi ülési ciklus elején a Parlament elé törvényjavaslatot terjeszt, mely olcsóbbá és gyorsabbá teszi a konverziós adósságok per utján való behajtását; sőt módot ad arra is, hogy adóvégrehajtók szedjék be az ilyen hátralékokat. Ezt a végső módot pedig igazán nem érdeke bevárni senkinek. — Saját érdekében tehát mindenki legyen pontos!

Husvétii cukorka és csokoládé nagy választékban kapható a
„HANGYA” szövetkezetben.

A vármegyeházáról.

Nagyfontosságú prefectusi rendelet a közrend megóvása és fenntartása érdekében.

— A közönség magatartásának a törvényes rend által megkövetelt szabályai. —

Vármegyénk Prefectusa 4959—937. szám alatt, 1937. március 31. keltezéssel egy nagyfontosságú rendeletet adott ki a kifüggesztett hirdetmények útján hozott a közönség tudomására. E rendelet a közrend megóvásának és fenntartásának a közönség által szigorúan betartandó szabályait és a tiltott cselekményektől való tartózkodásra vonatkozó figyelmeztetéseket sorolja fel. A közrendet védő és szolgáló sajtó kötelességét véljük teljesíteni, midőn lapunk ősi irányához híven a nagy jelentőségű rendeletet teljes terjedelmében, magyar fordításban az alábbiakban leközzöljük, hogy azt ez által is a közönség minél szélesebb rétegeinek tudomására adjuk, felhíván a város és a megye minden lakosát a közrendi hatósági rendelkezések szigorú betartására.

Ez a prefectusi rendelet a következőket tartalmazza:

Románia.

Belügyminisztérium.

Turda-vármegye Prefectusi Hivatalától.

Szám: 4959—1937.

Rendelet.

Mi, Ion Modrigan Turda-megye Prefectusa a Közigazgatási Törvény 61, 85 és 87 §§, az általános Rendőrségi Törvény 68 §, II-ik Károly Király Büntető Törvénykönyve 24, 579 és 580 §§-ai alapján a következőket

elrendeljük:

I. §.

Az egész megye területén tiltva vannak a következő cselekmények:

1. Közgyűlések (gyűlések) és nagyobb tömegek összejövetele alkalmával tilos a fegyverviselés még azoknak is, kiknek rendes fegyvertartási engedélyük (joguk) van.

2. Tilos a katonai (ifjúsági) előképzési alakulatoknak politikai, vagy más célokra való felhasználása.

3. Kiskorúaknak politikai gyűlésen, vagy tüntetéseknél való részvétele. E tilalom áthágása maga után vonja a szülőknél, gyámoknak és azoknak büntetését, a kikre az ifjak felügyelete van bízva.

4. Osztály-harc, viszály-szítás és bármiféle eszközökkel való veszélyeztetése a felelős törvényes társadalmi és állami rendnek.

5. Bármiféle tüntetés és a nemzeti érzésnek bármiféle módon való lebecsülése és kihívása, úgymint:

a) A nemzeti lobogó elleni tiszteletlenség.
b) A hivatalos nyelv elleni tiszteletlenség.
c) Erkölcstelen tettek, vagy az egyházak (templomok) és lelkészek elleni propaganda.

d) A román állam alap-intézményei és nemzeti történelme elleni lenéző, becsmérlő bármiféle tettek és tények.

e) A román állam elleni engedetlenségre vezető és a jelenlegi országhatárok megváltoztatására irányuló bármiféle tettek és tények.

6. Bármiféle tüntetések (politikai, szociális, vallási, szakmai), melyek rendetlenséget (rend-felforgatást) és brutalitást (erőszakot) szítanak és eredményeznek.

7. Bármiféle politikai gyűlések a vármegye Prefectusának engedélye nélkül.

Bármiféle engedélyezett gyűlést esti 7 óráig be kell fejezni.

8. Tilosak az éjjeli és titkos gyűlések.

9. Munka-táborok működése és meg nem engedett közmunkák eszközzése.

10. Tiltott egyenruhák, jelvények vagy zászlók viselése, akkor is, ha rejtve vannak, de viselésükre nincs engedély vagy törvény.

11. Nyíltan árulni, vagy terjesztetni jelvényeket, egyenruhákat, zászlókat, melyek rendetlenséget szítanak (okoznak).

12. Nyilvános lázítás a törvény és hatóságok ellen, valamint bármilyen formában nyilvánuló tüntetés, melyeknek célja az államforma és az állam alaptényezői ellen irányul.

13. Dícsékedés szóval, vagy írásban olyan tettek elkövetésével, melyek kihágást, vagy bűntényt képeznek, vagy felbecsülés ezek elkövetőinek (tetteseinek) és társaiknak; valamint közadakozási listák (gyűjtőívek) terjesztése oly célból, hogy az elítéltek büntetését töröljék, vagy hogy kártérítési segílyt kapjanak.

14. Esküt bevenni a polgároktól arról, hogy bizonyos politikai elveket fogadják követni.

15. Meg nem engedett (tiltott) hirdetések, könyvek, rajzok és plakátok terjesztése, akkor is, ha ezek nem is nyomdai termékek.

II. §.

A kihágások a II. Károly Király Büntető Törvénykönyve szerint lesznek büntetve és azok, a kik oly fenn felsorolt tiltott cselekmények valamelyikét követik el, melyek után nincsenek felsorolva a Btk.-ban: rendőri büntetésben részesülnek, vagyis 10—30 napi elzárásban és 500—1500 Lej pénzbüntetésben.

III. §.

A jelen rendelet a kihirdetéstől számított 24 óra alatt lép életbe.

IV. §.

A jelen rendelet rendelkezéseit teljesíteni (végrehajtani) fogják a Rendőrség, Csendőrség és Főszolgabíró urak.

A vétkeseket (tetteseket) a szükséges ügyiratokkal az illetékes hatóságokhoz letartóztatva fogják előállítani.

Turda, 1937. március 31.

Ion Modrigan s. s. Ion Cădăriu s. s.
Prefect. vármegyei vezérnök.

* * *

E rendelet városunk és vármegyénk területén életbelépett a végrehajtására hivatott hatóságok alkalmazására megkapták a megfelelő utasításokat. Turda város területén a rendeleteknek az államrendőrség a végrehajtója, melynek főnöke Constantin Colişel, az ágilis rendőrfőkapitány teljes ambícióval és a töle megszokott példás pontossággal gondoskodik a közrend fenntartását célzó mindezen rendelkezések szigorú betartásáról. A Főkapitány Ur felkérte szerkesztőségünket arra, hogy hangsúlyozottan figyelmeztessük a közönséget a rendelet minden pontjához való kifogástalan alkalmazkodásra, mert ellen esetekben a legszigorúbb eljárás a kötelessége. Kiemelte ugyanakkor a Főkapitány Ur azt is, hogy a közönség ne hogy félre értve valamelyes

rendkívüli statáriális intézkedésnek vélje ezt a prefectusi rendeletet, mert az lényegileg és ténylegesen nem más, mint a törvényes rend fenntartására irányuló és szigorúan betartandó természetszerű hatósági intézkedés. (==)

Az adó-frontról.

Az adó-kivetések programja. — Csak az üzleti könyveket kell felmutatni. — Új mezőgazdasági pótdadó. — Az adó-alany „meghallgatása”. — Május 5-ig be kell fizetni az autódadót.

I.

Mint ismeretes, ebben az évben április 15-én kezdődnek országsszerte az adó-kivetések. A pénzügyminisztérium ezzel kapcsolatban újabb körrendeletben utasította az adóhatóságokat, hogy tizenötödikéig okvetlenül terjesszék be az adófizetők kereseti viszonyainak előzetes kinyomozását, még pedig lehetőleg minél komolyabb alapon, nehogy a téves előmunkálatok miatt sok legyen a fellebbezés és így a kincstár csak késéssel tudja megkapni a neki járó adóbevételeket.

Ugyancsak április 15-ikén kezdik meg munkájukat azok az adó-kivetőbizottságok, amelyek az adórögzítési rendszer a'á első jövedelmi adófizetők adóját állapítják meg, amennyiben a régi kivetés most jár le. És ugyanezek a bizottságok fogják megállapítani a 150.000—300.000 lejese évi jövedelmi kereskedők és iparosok adóját is, akiket csak most vontak a patenta fixa rendszer alá. Az évi 300 ezer lejnél nagyobb jövedelmi adózók idej adóját a rendes adó-kivetési bizottságok fogják megállapítani. Megyék szerint 4—5 ilyen bizottság lesz, amely köteles lesz április 30-ig befejezni a munkáját.

A részvénytársaságok adó-kivetési tárgyalásai május 5-én fognak kezdődni és május 30-ig akarják őket befejezni. Ennek érdekében minden pénzügyigazgatóság mellett tíz kivetőbizottság fog működni. Valamennyi adófizetői csoport fellebbezéseit ugyancsak májusban kezdik tárgyalni.

II.

Az UGIR egyik legújabb körrendeletében a következőket közli: „A pénzügyminiszter kiadta az utasításait az alárendelt közegeknek arra nézve, hogy miképpen kell előkészíteni az új adó-kivetést. Ennek ellenére egyes pénzügyi közegek a vállalatoktól azt követelik, hogy mindenféle számlahivonatokat mutassanak fel és főképpen kimutatást mutassanak fel arról, hogy az elmúlt évben mennyit és kiknek adtak el. Az UGIR megjegyzi, hogy ezt a jogot a pénzügyi közegek nem vindikálhatják maguknak. A miniszteri rendelet szerint ők kizárólag a vállalat könyveiből szerezhetik be az adó-kivetés alapjául szolgáló adatokat és egyszersmind kötelesek arra is, hogy a legnagyobb tapintattal járjanak el és a kereskedelmi titkot a legteljesebben respektálják.”

III.

A rövidesen megkezdődő adó-kivetési munkálatokkal kapcsolatban a pénzügyigazgatóságok újabb rendeletet kaptak a minisztériumtól az adó alá eső haszon pótdójának kivetéséről. A rendelet emlékezteti a pénzügyigazgatóságokat arra, hogy az 1937 március 19-ikén kelt és március 22-ikén kihirdetett királyi dekrétum egy százalékos pótdadót állapított meg mindazon

iparvállalatok adóköteles adózó jövedelme után, amelyek iparpártolási kedvezménnyel bírnak. Következésképpen az adókiivetéseknél ezt az új adót is meg kell állapítani. Ezen új pótdadó eredő bevételeket a földművelésügyi minisztérium számlájára vezetik át, a mezőgazdaság megsegélyezését célzó alap javára. Ezt a pótdadót éppolyan módon kell megfizetni, mint a rendes állami adókat.

IV.

Meg kell hallgatni az adózókat. — A pénzügyminiszter elrendelte, hogy adókiivetések alkalmával az adómegállapító bizottságok hallgassák meg és vizsgálják ki

az adózó polgárok érveit, észrevételeit, indokait és védekezéseit, hogy nem önkényes, de igazságos és tárgyilagos alapon történjék a kivetés, minden egyes esetben, a mint ezt az új adótörvények szelleme megkívánja.

V.

A pénzügyminisztérium legújabb rendelete értelmében a kik legkésőbb május 5-ig nem fizetik ki az első negyedévi autó adót, kihágást követnek el és azonkívül, hogy elkobozzák a forgalmi engedélyüket és büntetéssel is sújtyák őket.

• • HÉTVÉGI JEGYZETEK. • •

A Bánya-fürdő fejlesztése a város ezévi munkaprogramjának középpontjában.

I.

Hirt adtunk már arról, hogy az idei év folyamán és főként a tavasszal nagyobb munkaprogram megvalósítását tűzte ki céljául városunk vezetősége a mind inkább híressé váló Bánya-sósfürdő fejlesztésére. A város három millió beruházási költséggel befejezi a megkezdett új szálló építését és elvégzett azokat a legsürgősebb munkálatokat, amelyekre a Bánya-fürdő tovább fejlesztése céljából első helyen szükség van és amibe a vízvezeték fővezetékének az áthelyezése és azok az új javítási és utépitési munkák tartoznak, amelyre első helyen szüksége van városunk és fürdőnk közönségének. Ezek között az utépitési munkák között szerepel a Feredő szőlőhegy és gyümölcsös alatt felkötben elvezető kocsit, amelynek elkészítése nemcsak a szőlőbirtokosság érdekében, de a szőlők aljában kiosztásra kerülő villattek tulajdonosainak szempontjából is egyaránt fontos és nélkülözhetetlen. Hogy ezekről a dolgokról írunk, fel szeretnők hívni városunk vezetőségének figyelmét arra is, hogy ebbe az utépitési munkaprogramba illesse be a Bánya-fürdőhöz vezető *Olosif utca meredek és lehetetlenül elhanyagolt, teljesen elsüllyedt gyalogjárójának a kiépítését.* Egy kelő szeleségű, granitkővel kirakott gyalogjáró hiányát évek óta érzi a közönség, amely a különben kellemes „Akácos” és „Gesztenyés” fasorok árnyas sétatjáról menet és jövet minduntalan a „Labirintus” e hepehupás, külvárosi sártengerét kell végigtudácsolja. Ugy érezzük, hogy hasznos

szolgálatot teszünk a városnak és a fürdőnek, amikor erre a szükségességre felhívjuk városi Tanácsunk figyelmét, amely különben talán nélkülünk sem kerülte volna el a műszaki hivatal figyelmét, mint legelső sorban megoldásra váró feladat.

M. Z.

II.

Fantasztikus tudósítás Turdáról.

Az egyik transzylvániai magyar napilap jóakaratu, de sok tekintetben alaptalan és fantasztikus tudósítást közöl Turdáról, illetve a Bánya-fürdő kifejlesztéséről s cikkében felsorolja, mi mindennel akarja a városi Tanács modern fürdővé varázsolni a „sós-tavak” vidékét és mindezt abból a 3 milliós előirányzásból. Ime, e tudósítás tudni véli, hogy a város „rendszeres” villamos vasutat (I) állít be a fürdő és a város közti közlekedésre, a „meglévő” (I) szállodát kibővíti (?) tudószanatóriumot (I) épít a fürdő területére, ezenkívül nagy áruccsarnokot és modern játékkaszinót létesít a fürdőnél. Érdekes, hogy a papír mennyi „egyszer volt, hol nem volt” mesét” elű. A város nem a meglevő fürdőszállót bővíti ki, hanem egy 40 szobás teljesen új szállodát épít a fürdő területére. Autóbusz-járatot ugyan beindít, de sem villamos vasutat, sem tudószanatóriumot, se áruccsarnokot, se játékkaszinót nem akar és nem fog a város a Bánya-fürdőben építeni. Ezek mind légből kapott „létesítmények”...

Gazdaköri közlemények.

Ismeretterjesztő előadások.

Az április 4-ikére hirdetett ismeretterjesztő előadásunkat engedély hiánya miatt április 11-én d. u. 5 órakor fogjuk megtartani a ref. Kulturházban: „Miképpen használhatjuk családtagjainkat az okszerű baromfitenyésztéssel kapcsolatosan.” Előadó: Finta Andor. Felhívjuk a figyelmét az érdeklődőknek és G. körü tagoknak erre a tanulságos és gazdaságos ismeretterjesztő előadásunkra.

Méhészeti tanfolyam.

A Transzylvániai Méhész Egyesület szíveségéből a turdai G-kör méhészeti tanfolyamot rendez, ha arra Turda és vidékéről legalább 25 résztvevő jelentkezik.

A tanfolyam ingyenes lesz csak a beiratkozáskor fizetendő 100 Lej beiratási díj.

Ezen tanfolyamon elsajátíthatók az összes méhészeti ismeretek s a tanfolyam hallgatói a tanfolyam végeztével bizonyítványt kapnak, hogy a tanfolyamot végig hallgatták és a vizsgát letették.

Keresünk megvételt: 50—100 mm. száraz tengerit napi árban, azonnali átvételre.

Eladó: 1 drb. 11 hónapos szimultánolt mangalica tenyészkan.

Előjegyzéseket elfogadunk: plimut és Rhoad keltetőtojásokra.

Napi használati díjért kiad a G-kör: 1 drb. tengerivető, 1 drb. nyirettys lóhar, lucerna vetőgépet, 1 drb. tengeri kapálógépet és 1 drb. lánc gyeponorát.

Rézdíj előjegyzésre felhívjuk a szőlőbirtokosok figyelmét, hogy mentől hamarabb jelentsék be szükségleteiket, hogy a rendelést minél hamarabb megtehessek.

A Betegsegélyző Pénztár közleményei.

A turdai Munkásbiztosító Pénztár vezetősége az érdekelt pénztári tagokkal lapunk útján a következőket közli:

1. A Munkügyi Miniszter legújabb körrendelete kimondja, hogy a mészárosok és hentesek iparosok és nem kereskedők s mint ilyenek, kötelezett Betegsegélyző Pénztári tagok ez év április 1. óta. Ez az intézkedés a husiparosok régi óhaját teljesítette.

2. Az összes köteles pénztári tagok tagkönyvecskéje arcképpel látandó el. Egy ilyen fénykép tüntetheti fel az összes pénztári tag-családtagokat. A fényképeket be- ragasztás végett sürgősen be kell szolgáltatni. A ki e rendeletnek nem tesz eleget tagsági jogát veszti.

3. A lejárt érvényű (régi) tagsági könyvek április 1 óta megújítandók a tag személyes jelentkezése által, a mikor a közelebbi utasítást a Pénztár megadja. E kötelesség elmulasztása súlyos büntetéssel jár.

4. A kiknek birtokában el nem használt, 1936—37 pénzügyi évi lejárt betegsegélyzői bélyegek vannak, azokat már fel nem használhatják, de május 1-ig szolgáltatassák be azokat a Betegs. P.-hoz, a hol a régi bélyegeket újakkal cserélik be. Május elsején túl a be nem váltott régi bélyegek végérvényesen érvényüket veszítik.

(—)

Jön! Jön! Morvay Béla cigányzenekarával a „Metropol” kávéházba, hol B. Juci elsőrendű dízőr énekesnővel, hangversenyeznek április 15 től.

IV-15

2-ik osztály huzása!

Ha még nincs sorsjegye, vegyen!
Ha van sorsjegye, ujtsa meg!

**48 egyenként 1.000.000.-
nyeremény**

SPORT.

Az „Uranus” Sportegylet hírei.

Az „Uranus” Sportegyletben a tavasz beköszöntése óta serényen folyik a munka. Szerdán és pénteken délutánonként az atletikai treníngek folynak a sportpályán és a Mária királyné-téri helyiség kertjében. A női szakosztály megalakítása most folyik. A vezetőség felkéri a női sportolókat (gyermeket és felnőtteket) hogy szerdán és szombaton délutánonként 6—7 óra között Szócsa Olga-nál az Uranus helyiségében feliratkozni szíveskedjenek. A részvétel teljesen díjtalan. Sziertorna, svéd- és ritmikus torna női atlétika stb. kerülnek művelésre.

Asztali tenisz. Április 4-én vasárnap az Uranus csapata a Cluji Kolping csapattal játszott mérkőzést Turdán, amelyet a Kolping csapat nyert meg 7:2 arányban. Az egyéni versenyt Kecskeméthy Károly nyerte nagy győzelemmel.

Bajnoki football-mérkőzések.

C. G. A. (Aiud)—Cementgyár 2:2.

Április 4-én vasárnap a Cementgyár pályáján játszottak le a két csapat közti bajnoki mérkőzést, amely 1:1 félidő után, szép játék után döntetlenül végződött. Bíró: Bratinka o-turzii bíró volt, aki kitűnően vezette a mérkőzést. A mérkőzést megelőzően az Uranus II.—Cementgyár II. csapatai játszottak. A játék a Cementgyári II. csapat 1:0 arányu győzelmével végződött, tetszetős szép játék után.

A tavaszi előnyös sportidő beállta igen kedvez mindenütt a kiűzött program-szerinti bajnoki football-mérkőzéseknek. Ilyen jellegű mérkőzés folyt le a múlt vasárnap Clujon szépszámu közönség élénk érdeklődése mellett a turdai „Ariesul” és a cluji U. E. C. (Cluji Villanyművek Clubja) közt 2:2 (0:1) eredménnyel, a mi — tekintve, hogy, a cluji villanyosok csapata elismert erős együttes, az Ariesul szép teljesítményéül könyvelhető el.

Kertületi bajnoki mérkőzések Turdán.

Most vasárnap (április 11-én) délután 3 órai kezdettel a városi sport-téren ugyan-csak bajnoki mérkőzést játszik az Ariesul helyi csapat a Câmpia Turzii Ied. Sármei (sodrony-gyár) csapattal. A vezető sport-elvezetőt ígérő mérkőzést úgy Turdán mint Câmpia Turzii nagy érdeklődés előzi meg.

Holnap április 11-én a Cementgyár csapata saját pályáján játszik bajnoki mérkőzést az A. C. U. uioarai csapattal. A mérkőzés kezdete 1/2 4 óra. Előzőleg ifjúsági csapatok mérkőzése lesz.

Lapkiadó tulajdonos:
Fűrsy József.

Emlékeztető naptár.

- Apr. 11-én (vasárnap) d. u. 6. ó. A Turdai Magyar Dalkör közgyűlése a Magyar Iparosok egyletben.
Apr. 11-én (vasárnap) d. u. 5 ó. Unitárius teadélután a volt unitár. gimnáziumban.
Apr. 13-án d. u. 6 órakor dr. Horváth László lelkész igehirdetése az óturdai ref. templomban.
Április 13-án (kedden) d. u. 4 ó. Városi közgyűlés.
Április 15-én kezdődik az adókiivetés.
Április 15: az iparosok könyveinek lebélyegztetési határideje.
Apr. 18-án d. e. fél 12 ó. A Háztulajdonosok Szövetségének közgyűlése a városházán.
Április 18-án vasárnap d. u. 5 órakor a Magyar Kereskedők tisztújító közgyűlése.
Április 20 21 22-én pótsorozás Turdán.
Április 30. A városi adó-és taxa-bevallások határideje!
Április 30-ig a részvénytársaságoknak be kell adniuk adó-vallomásaikat.
Május 2-án az újturdai ref. I. K. E. műsoros bálja ref. Kulturházban.
Október 1. Az adóbónok érvényességi határideje.

„A V E”

Aranyosszéki Vidékfejlesztő Szövetkezet

üzlethelyiség: P. M. Vit. 30 (Vármegyei Takarékp. épületében).

A vidék és város legelőnyösebb összekötő kapcsa.

Aranyosszék kulturális és anyagi fejlődéséért küzd.

Árul tisztán kezelt, hatóságilag ellenőrzött tejtermékeket.

Vesz és elad mindenféle gazdasági terméket.

PONTOS ÉS ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁSUNKRÓL ÉS

KIFOGASTALAN ÁRUINKRÓL GYŐZDJÉK MEG!

HIREK

— Az iparosok könyv-vezetése tárgyában kiadott 430.937—937 számú pénzügyminiszeri rendelet szerint minden iparos köteles legkésőbb április 15-ig előírt könyveit felfektetni, a pénzügyigazgatóságnál felülbélyegeztetni és rendesen vezetni. A jogi gyakorlatban még nincs egységes nézet abban a tekintetben, hogy a ma érvényes törvények értelmében kötelezhető-e a kisiparos arra, hogy könyveket vezessen, avagy nem. Miután azonban a könyvek nem vezetése súlyos következményekkel járhat, mert a pénzügyigazgatóságok esetleg büntető jegyzőkönyveket (proces verbalokat) vehetnek fel a kézműiparosok terhére s kétséges, hogy fellebbezések esetén a bíróságok minden esetben fel fogják-e oldani az iparosokat a büntetések alól, vagy nem: már csak óvatosságtól is a kisiparosok is jól teszik, ha már most felfektetik könyveiket és azokat az említett pénzügyminiszeri rendeletnek megfelelőleg rendszeresen vezetik. Később bizonyára ki fog alakulni a kétségtelen joggyakorlat, a melyre annak idején lapunk is rá fogja irányítani az érdekelt iparostársadalom figyelmét.

— Holnap zárul Macalik Alfréd nagy-sikerű képkiallítása. A neves oradeai festő a Magyar Casinóban rendezett képkiallítása holnap ápr. 11-én vasárnap este zárul. A kiállítás erkölcsi sikeréhez fűződő reményeket teljes mértékben kielégítette az az osztatlan elismerés, amellyel a helybeli műírtő és a festőszet barátai ezt a kiállítást fogadták. Igazán megnyugtatóra szolgálhat a közönségnek, hogy a sok kétes értékű és eredetű másolmányok mellett, amelyeket ellenőrizhetetlen képkereskedők és házalók a közönségre ráerőltetnek, végre ismét igazi komoly művészettel állunk szemben, akinek neve márkát jelent az ardeali festészetben. Mi meg lehetünk elégedve, hogy Macalik Cluj után Turdán is bemutatta kiállítási anyagát és azt hisszük a művészt is kielégítette a mi műpártoló közönségünk érdeklődése, amely igyekezett kihasználni ezt a ritka és kedves alkalmat, hogy otthonát igazi műtérkével gazdagítsa. Akik esetleg még eddig nem látták ezt a művészeti értékes és szép kiállítást használják fel a még rendelkezésre álló két napot és nézzék meg

Macalik kiállítását, amely holnap vasárnap este zárul és amelynek értékes képei aránylag nagyon olcsó áron kerülnek eladásra.

— A városházáról. Városunk Tanácsának új hivatalos lapja: a „Bulletinul Oficial al Oraşului Turda” már megjelent. Közli rendszeresen a város hivatalos közleményeit, felhívásait, szabályrendeleteit és hirdetéseit. Ez a hivatalos közlöny kéthetenként, fontosabb esetekben hetenként fog megjelenni. Szerkesztője Ardelean Gheorghe városi szolgálat-vezető vezértitkár.

— Esküvő. Ifj. Tutsek Ferenc kereskedő és Horváth Póttó május 2-án tartják esküvőjüket a Sănnicolaul-marei róm. kath. plebania templomban.

— Dr. Horváth László igehirdetése. Folyó hó 13-án kedden a d. u. 6 órai kezdeti Istentiszteleten Dr. Horváth László bucaresti lelkész fog ígét hirdetni és utána u. ott előadást tart a Kálvinizmus és a legújabb világ ébredési mozgalomról. E nagyrértékű előadásra szívesen lát minden érdeklődőt az óturdai ref. egyház vezetősége. Babos Sándor és Lőrinc Mária miszió-nárusokat ápr. 11-én fogják kibocsúztatni a cluji kéttornyú ref. templomban.

— A Román Uri Casinó szombaton este nagy érdeklődés mellett megtartott tisztújító közgyűlésén a lemondott Lupescu doktor elnök helyébe nagy lelkesedéssel elnöknek Murgau Ioan gyógyszerészeti vezérfelügyelőt választotta meg, kiben a Román Casinó odaadó buzgósága, igen népszerű és tetterős vezetőt nyert.

— A rendőrség lapunk útján közli a közönséggel, hogy a gyűlések, összejövetelek, előadások tartására vonatkozó engedély iránti szabályozás felbélyegzett kéreéseket a rendezők kötelesek a gyűlés napja előtt *nyolc nappal* a rendőrséghez (a 9 sz. szobába) beadni. — Felhívja a rendőrség a közönséget, hogy a lakásváltásokat, új lakókat, új családokat, átmeneti vendégeket minden esetben — különbeni súlyos büntetés terhe alatt — azonnal be kell jelenteni a rendőrségnek. E tekintetben a rendőrség rendszeres razzia-kat tart s az észlelt kihágások szigorúan büntetve lesznek. — A különböző ürügyek alatt házaló, gyűjtő, kéregető gyanús egyéneket, olálkodó, besurranó cigányokat, kétes személyeket azonnal át kell adni a rendőrségnek, hogy a város a közbiztonságot veszélyeztető elemektől megtisztítható legyen.

— Tanács-választás vármegyénkben. Május 10-től kezdve Turda megyének ötven községében a rendes községi tanácsválasztásokat meg fogják tartani.

6.000.000	leies	27911	számu
1.000.000	főnyereményt	34638	számu
1.000.000	„	230533	számu

sorsjegyekkel mind a „DACIA” játékosai nyerték

Weinreb Miklós, Frenkel Lenke cégnél

Rendeljen postán sorsjegyet a
„DACIA” főelárúsnál Révész
Erő Targu Mureş — Piaţa 47

— Halálozás. Kapitány Lászlóffy Dező a turdai Tompa Testvérek agyagipari gyárának odaadó buzgóssága főkönyvelője, a turdai „Szeretetünk” temetkezési segélyegyletnek hűséges választmányi tagja fáradhatatlanul munkás életének 53-ik évében e hó 5-én súlyos szenvedések után elhunyt. Dacára a szervezetét emésztő súlyos kórnak, élete utolsó percéig a lankadatlan munkásság és a szeretetért meleg szívvvel dolgozó, önfeláldozó szeretet példányképe volt. Halálát a veszteség fájdalomtól mélyen sújtott özvegye, három testvére és nagy számú rokonai gyászolják. Temetése szerdán délután nagy részvét mellett ment végbe. Pihenjen esendően!

— Nem szabad ezután eladni a kisajátítás által szerzett telket vagy földet. Ismeretes, hogy országszerte több helyen (itt Turdán éppen gyakran) fordultak elő olyan esetek, hogy egyesek kisajátítás útján szerzett földjeiket és „házhelyeiket” nem építették be, hanem egyszerűen eladták, sőt némely terület már 3-szor, 4-szer is gazdát cserélt. A kormány most elérkezettnek látta az időt, hogy szigorú rendelettel ezt a szabálytalanságot és visszaélést egyszerűsmindenkorra eltiltsa. Ily értelmű kormányrendelet jelent meg u. i. a napokban és az szigorúan megrendszabályozza ezeket az üzelmeket és megtiltja, hogy jövőben az ilyen telek-tulajdonosok telkeiket eladhas-sák. Jövőben tehát utja van vágva a spekulációs visszaéléseknek; de mi történik az eddigi sok esettel? A turdai „Jeges”-szőlő-beli háznélküli „házhelyekkel”, melyek oly sűrűn cseréltek gazdát? Ugy véljük, ezt az üdvös tiltó rendeletet sokkal korábban kellett volna kiadni és vas-szigorral betartatni.

— Kinevezés. Nemeşiu Nicolae Turdavar megye központi közigazgatásához fűrodatisztnek lett kinevezve.

— Nagy unitárius asszony teadélutánja. Holnap: ápr. 11-én vasárnap d. u. 5 órai kezdettel a régi unitárius gimnázium nagytermében nagy unitárius urasszony, névszerint: dr. Szöllősy Dezsőné, dr. Cségeri Gézané, Tompa Sándorné és Major Istvánné urnők rendeznek nagy érdeklődéssel várt teadélután, amelyre szeretettel várják Turda közönségét felekezeti különbség nélkül.

— Hölgyek figyelmébe! Megkezdtem újból a nőruha varást. Lakás Str. Salinelor 15 Legújabb modern divatlapok. Tóthné.

— Zene- és énekművészek szakellenőrzése. Nagyon fontos ügy törvény jelent meg a „Monitorul Oficial” folyó évi 66 (III. 20). számában, a „Legea Teatrelor ş. Operelor”, vagyis a színészeti és művészeti törvény, mely elrendeli, hogy ezután mulatságokon, vendéglőkben, kávéházakban, bárókban szerződöttni és felléptetni csak olyan zene-

és énekművészeket lehet, a kik tagjai az Országos Zeneművészeti Szindikátusnak és ezt tagsági igazolványukkal igazolni tudják. Ellenkező esetben 1000—20.000 L. büntetést rónak ki. — A Szindikátus e törvény betartását kerületi speciális művészeti ellenőrökkel ellenőrzeti és ily ellenőrnek Turda város és Turda megye területére Jonica Petruca zenetanárt nevezte ki és felhatalmazta őt a szigorú ellenőrzésre. Erről a közönséget alkalmazkodás végett értesítjük.

— Az utcákon kóregató és felügyelet nélkül lézengő gyermekekről külön rendelkezik az új büntető törvénykönyv, mely január 1 óta életbe lépett. E szerint a törvényszékek mellett mindenütt felállítják a kiskorúak bíróságát, mely a gyermekek kihágásaiban illetkezik. De szigorúan bünteti a törvény azokat a szülőket is, akiknek gyermekei az utcákon esatángolnak és a járőreket zaklatva koldulnak. E téren a rendőrségek szigorú feladatává teszi a törvény az éber purifikáló szolgálat ellátását, a melyre bizony itt Turdán is éppen nagy szükség van, mert kevés városban van több utcákon esatángoló és molesztálva kóregató cigány gyermek, mint éppen városunkban. A többször tetten ért gyermekeket a törvény javító intézetbe és munkatáborokba rendeli, a hol mesterségeket tanulnak ki.

— A székellyöldi barlangritkaságok ismertetésére került a sor a „Székelység” most megjelent számában. Érdekes a Nyíró József Uz Bencéjével való találkozás leírása, ami igen fontos irodalomtörténeti jelentőségre is számot tarthat. A Góbságok és a rengeteg sok új adat egészítik ki a jelentős tartalmat. Pártoljuk a székelly adaitnak szorgalmasan gyűjtő ezen folyóiratot, amely Bányai Jánosnak a Hargita kutató geologusnak szerkesztésében jelenik meg Odorheien. (Előfizetés egy évre 100 lei, tanügyiék, lelkészek, nyugdíjasok számára csak 60 Lei).

— A Turdai Magyar Dalkör folyó hó 11 én d. u. 6 órakor tartja meg évi rendes közgyűlését a Magyar Iparosgyeletben. Tárgysorozata: Elnöki megnyitó, titkári jelentés, pénztárosi jelentés, előterjesztések, indítványok. A Dalkör vezetősége és tagjai ezúttal is szeretettel hívnak meg mindenkit erre a gyűlésre, akik a Dalkör iránt pártolással és megértéssel viseltetnek.

— A Szociális Misszió rendezésével csütörtökön délután sajnózan kevés közönség előtt a Kolping-Egylet helyiségében Scholtz Klára cluji missziós nővér, a kitűnő előadó tartott igen értékes és tanulságos előadást a Katolikus Nők Napja alkalmából a világháború társadalmi és hitéleti átalakító következményeiről és az erős Isten hitnek — mint a világ-egyensúly lelki biztosítékának ápolásáról. A közönség meleg óvácólóval köszönte meg a nagyhatalmas előadást.

— Műsoros bál az Ó-turdai Ref. Kulturházban. Az Ó-turdai Ifjúsági Keresztény Egylet május hó 2-án, román húsvét első napján, az Ó-turdai ref. Kulturteremben műsorral egybekötött táncmulatságot rendez. A műsoron városunk kiválóbb zenéi és szavaló tehetségei fognak fellépni. Az Egylet vezetősége már most felhívja figyelmét a nagyérdemű közönségnek és sikeresnek ígérkező estélyre.

— A „Potaisa” vadásztársaság hirdetménye. A kutya tulajdonosok, — főleg a vadászok, — tudomására hozzuk, hogy azok, akik nem vitték el kutyájukat veszettség elleni oltásra f. hó 9 én (pénteken), feltétlenül vigyék el f. hó 12 és 13 én hétfőn és kedden délelőtt 10 órakor a vágóhidra a városi állatorvoshoz. A kutyatulajdonosok, akik kutyájukat veszettség ellen beoltatták, mentesítve lesznek a városi kutya-adó fizetése alól, az oltási bizonyítvány és a kapandó jelvény alapján Dr. Cenariu Virgil, elnök, Ardelean Gheorghe, vezér-titkár.

— Megérkeztek a tavaszi és nyári legszebb és legelőcsőbb, finom gyapjú szövet minták. „Gyári árban”. Legújabb divatlapok. Dresdai műszabászati akadémiától diploma. Tóth uri-divatszabószága.

— A Bányafürdőbe közlekedő autóbussz-járatra vonatkozólag a városi Tanács árlejtést hirdetett, de sajnos, csak egyetlen vállalkozó adott be ajánlatot. E miatt a közigazgatási és számvételi törvény értelmében az árlejtés eredménytelennek minősült és a város közelebből új árlejtést fog tartani. Kíváncsok, hogy az autóbussz-járatot elfogadható feltételek mellett biztosítani lehessen, mert ez ugy a fürdőző közönségnek, mint a városnak egyaránt fontos érdeke, mert ettől nagyrészen függ a fürdő forgalma.

— A Háztulajdonosok Szövetség évi rendes közgyűlését ápr. 18 án déli 1/2 12 órakor tartja meg a városháza közgyűlési termében és lapunk útján is felhívja tagjait és az érdeklődőket, hogy azon minél nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek.

FIGYELEM

Minerva Biztosító R. T. Cluj.

Calea Regele Ferdinand 37.

10.000.000.— lei alaptőke (Saját ház)

Magyar oryzházak alapításából létrejött biztosító társaság, mely foglalkozik tűz-, betörés-, üvegtörés-, és életbiztosításokkal. Minthogy kartelen kívül dolgozik legelőnyösebb díjtételekkel rendelkezik.

Turdán főügynöksége van a str. dr. I. Rafiu 48 sz. alatt, mely Bocşáncsi Endre vezetése alatt működik, kik az érdeklődőknek szivesen nyújt ingyenes felvilágosítást. Továbbá Zarándy K. Lipót nyug. vármegyei főjegyző, ki a helyi ügyfeleink díjának inkasszállásával továbbra is meg van bízva.

MINDEN MAGYAR EMBER BIZTOSITSON A MINERVÁNÁL.

FIGYELEM!

— Újturdai egyházi hírek. Az egyház község presbiteriuma elkészítette az 1937—1939 évekre megállapított egyházi adóki-
vetés jegyzékét. Ez a jegyzék az E. T. III.
t. c. 19 §-a értelmében 15 napi közszem-
lére kitétetett a lelkészi irodán. Minden
egyháztag megtekintheti, s esetleges feleb-
bezését a jelzett időn belül megteheti. —
Az újturdai ref. nőszövetség folyó hó 11 én
d. u. 1/2 4 órákor tartja évi rendes köz-
gyűlését. A közgyűlés tárgyai: Elnöki
megnyitó, titkári jelentés, pénztárosi jelen-
tés, esetleges indítványok. E gyűlésre ér-
deklődőket szívesen lát a nőszövetség.

készíték Studio,
fotókat, min-
dennemű mun-
kát 5 évi jót-
állást vállalkoz!



Stil-Mo-De-ru



Okvetlenül te-
kintse meg kira-
katom ujonnan
áthelyezett üzle-
temben, Páta
Reg. Maria 6.

— Könyvelési tanfolyamot rendez a
Kisiparosok Orsz. Szövetségének helyi fi-
ókja a hó 14-i kezdettel az újturdai állami
elemi I. sz. iskolában, amelynek költségeit
a Munka-kamara viseli s amelyre minden
egyes tagját szeretettel hívja meg ez uton
is az elnökség. A teljesen díjtalan tanfo-
lyam 14-én este 7 és 1/2 órákor kezdődik
amikor is a jelentkezők felvételnek.

A „SELECT”-mozgó

heti műsora:

Április 10, 11 és 12-én szombaton 6 és 9
órákor, Vasárnap 2, 4, 6 és 9 órákor.
és hétfőn 6 és 9 órákor

Shakespeare örökéletű tragédiája:

„Romeo és Julia“

Főszereplők: NORMA SHARER és
LESLIE HOWARD. Rendező: Cukor György.
Világhíradó. Az eddig látott legjobb
Shakespeare film!

Április 13 és 14-én kedden és szerdán
6 és 9 kor

H. G. Wells milliós „London” filmje: „Mi lesz holnap?”

Korda Sándor rendezésében.

Monumentális alkotás a „holnap” háboru
járól és az azt követő új világ felépítéséről.
A legjobb Wells Korda-film!

Világhíradó! Gyönyörűen színezett pótkép!

Április 17, 18 és 19-én, szombaton 6 és 9
órákor, vasárnap 2, 4, 6 és 9-kor és hétfőn
6 és 9 órákor.

A TEXASI HATÁRŐRÖK

Fordulatos izgalmas film a texasi határ-
őrök életéből. Főszereplők Fred Mc. Murray
Jean Parker és Jack Oackie. Rendező:
King Vidor Világhíradó. Egy új Bengali film!

Frissen csapolt márciusi sör

valamint elsőrendű hideg és meleg
ételek, kitching fajborok kaphatók a

Sörkert vendéglőben

Corpul portărilor pe lângă Tribunalul Turda

No 165—1937. port.

Publicație de licitație mobilă

Subsemnatul șef-porterel în conformi-
tate cu art. 102 al legii LX din anul 1881
prin această publică licitație în cauza la a-
măntului lui Bors Mihail, reprezentat
prin curatorul Geza Adorján, pe baza de-
cisiunei Nr. G. 388—1937 a Judecătorei
mixte Turda avere mobilă compusă din:
1) pos. 4 7500 kgr. fân cu preț 7500 Lei
2) pos. 27 2 vagoane de porumb 48.000 L.
Se vor vinde prin licitație publică Judecătorească pe baza decisiunei Judecătorei
mixte Turda Nr. 388—1937 în ziua de 12
Aprilie 1937 ora 10 în comuna Ceanul-
Mare ferma Bors. Licitatia aceasta este
ordonată conforma § lui 95 al legii XVI
din anul 1894.

Turda 3 Aprilie 1937.

Mocan, șef. porterel.

Közönség köre

Köszönet.

Hálásan köszönöm a részvételt
mely enyhíteni igyekszik mély báná-
tunkat.

Turda, 1937. IV. 6.

Bethlen Mária.

Ezton mondunk hálás köszönetet
mindazoknak, a kik drága halottunk: K.
Lászlóffy Dezső elhunyt és temetése al-
kalmával lesújtó fájdalomunkat jóságos rész-
vétükkel enyhíteni igyekeztek, a ravatalra
koszorukat, virágokat küldtek, megjelentek
a temetésen és arra fogataikat átengedni
kegyeskedtek.

Külön is hálás köszönetet mondunk
a mélyentisztelt Tompa Testvéreknek és
a turdai „Szeretelmű” temetkezési egylet-
nek jóleső kegyelet lerovásukért és a „Szer-
etelmű” azon figyelmes készségéért, hogy a
4000 Lej temetési segélyt azonnal és pon-
tosan kifizette, híven áldásos hivatás-tel-
jesítéséhez.

A gyászoló család.

Tavaszi ültetéshez elsőrendű gyümölcsfák:
alma, cseresznye, meggy, őszi és kajsziarackok félmagas törzsben
Korai őszibarack fajták: Győztes Mayflower,
Amsden, mind nagyon erős 1 éves oltások, mindenféle
alakfához alkalmasak 10. drb. 200 lej, 100 drb. 1800 lej.

Kajsziarack, 1 éves oltások, bokorfáknak alkal-
masak: Ambrosia, Enyedi nagy, Magyar legjobb, 10 drb.
200 lej, 100 drb. 1800 lej **Almavadonc** 1 éves
Extra 7—9 mm. I. 5—7 mm. és II. 3—5 mm.

Erőteljes földieper palánták: Mad Moutot, nagy gyümölcsű

Wagner István faiskolájában Unirea jud. Turda
Kérésre ingyen faj- és árjegyzék.

INVITARE

Cooperativa de Gaz Metan Ghiriș Arieș
și Ghiriș-Sâncraia din Câmpia-Turzii
va ține la 25 Aprilie 1937 la ora 11 în
sala școlii reformata

adunare generală ordinară

la care invităm pe membrii în sensul § lui
referitor al statutelor cu aceea, că în caz
dacă la această membrii nu se vor pre-
zenta în număr suficient pentru votare în
6 Mai a. c. la orele 11 se va ține tot
acolo o nouă adunare generală, care va
decide despre obiectele pusă la ordinea zi-
lei, fără considerare la numărul prezenților

ORDINEA DE ZI:

1. Raportul despre rezultatul gesti-
unii anului 1936 și darea descărcării.
2. Stabilirea bilanțului pe anul 1936.
3. Dispozițiuni asupra beneficiului net
4. Delegarea la adunarea generală a
Uniunii.
5. Eventuale propuneri.

Raportul comitetului de cenzori și bi-
lanțul examinat de cenzori sunt afișate în
localul cooperativei spre vedere.

Câmpia-Turzii, la 2 April. 1937.

Diracțiunea.

MEGHIVÓ.

Az Aranyosgyéresi és Gyéresszent-
királyi Földgázszövetkezet

1937 évi április hó 25 én d. e. 11 órákor
a református iskola tantermében

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagokat az alapszabályok
vonatkozó §-a értelmében azaz hívjuk meg
hogy amennyiben ezen a tagok határozat-
képes számban nem jelennek meg, úgy
f. évi május hó 6-án 11 órákor ugyanazon
helyen újabb közgyűlést fogunk tartani,
mely a napirendre felvett tárgyakban a
megjelentek számára való tekintet nélkül,
jogérvényesen fog határozni.

NAPIREND:

1. Az 1936 évi üzleteredményről szóló
jelentések tárgyalása, az évi zárszámadá-
sok megvizsgálása és a felmentvény meg-
adása.
2. Az 1936 évi mérleg megállapítása.
3. Tiszta jövedelemről való rendel-
kezés.
4. Delegálás az Unió közgyűlésére.
5. Netaláni indítványok.

A felügyelőbizottsági jelentés, vala-
mint a felügyelőbizottság által megvizsgált
évi mérleg a szövetkezet helyiségében ki-
függesztett és mindenki által megtekinthető
Câmpia Turzii, 1937 április hó 2-án.

Az igazgatóság.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda.

No. 1359—1936. port.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei G. 8710—936 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Casa de Economii S. A. Turda repr. prin avocatul Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 7794 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 16 Apr. 1937 orele 15, a. m. la fața locului în Urea unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite animale și nutreț în valoare 8800 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Martie 1937.

Mocan portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda.

No. 1351—1936 port.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 8544 1936 a judecătoriei de Ocol în favorul reclamantului Cassa de Economii S. A. Turda repr. prin avocatul Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 469 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 17 Aprilie 1937 orele 17, 18 a. m. la fața locului în Lona unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite animale și diferite cereale în valoare 12100 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Martie 1937.

Mocan portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda.

No. 958—1935. port.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 8132—1935 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Dr. Andrei Bocsáneci și Nicolae Gal avocați Turda pentru încasarea creanței de 1200 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 14 Apr. 1937 orele 10 a. m. la fața locului în Turda unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar un motor electric 3 H. P. Soc. Au. electrice, una camionetă Ford No. 43 Trd, trei metri lemne de foc în valoare 8300 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Martie 1937.

Mocan portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda.

No. 1272—1931. port.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei G. 4850—1931 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Cassa de Economii S. A. Turda repr. prin avocatul Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 6137 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 10 Aprilie 1937 orele 17 a. m. la fața locului în Triteni de sus la Colonia și ora 18 în Vișoara unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite animale și lucruri mobile în valoare 18000 Lei. În caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 19 Martie 1937.

Mocan, șef portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda No. 250—1932 port.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 1341—1932 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Novitas Intreprindere C. u repr. prin avocatul Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 610 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 12 Apr. 1937 orele 17 a. m. la fața locului în Câmpia-Turzii unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite mobile de casă și radio în valoare 5000 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Mart. 1937.

Mocan șef portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda.

No. 1851—1931 port.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei G. 7052—1931 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Cassa de Economii S. A. Turda repr. prin avocatul Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 5526 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 13 Apr. 1937 orele 15, a. m. la fața locului în Vișoara unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite animale și lucruri mobile în valoare 14000 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Mart. 1937.

Mocan, șef portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda

No. 1397—1936 port.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 8707/1936 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Cassa de Economii S. A. Turda repr. prin avocatul Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 1633 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 16 Apr. 1937 orele 16, a. m. la fața locului în Urea unde se vor vinde prin licitație publică judiciar animale și diferite nutreț în valoare 4800 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Mart. 1937.

Mocan, portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda No. 2895—1930. port.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei G. 10834—1930 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Cassa de Economii S. A. Turda repr. prin adv. Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 8130 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 14 Apr. 1937 orele 15—16 a. m. la fața locului în Căărăși unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite animale, nutreț și diferite lucruri mobile în valoare 30000 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Martie 1937.

Mocan, șef portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda

No. 2628—1931 port.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 10504 1931 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Cassa de Economii S. A. Turda repr. prin avocatul Dr. Andrei Bocsáneci pentru încasarea creanței de 3710 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 13 Aprilie 1937 orele 16 a. m. la fața locului în Vișoara și ora 17 în Urea unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite animale și lucruri mobile în valoare 14300 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 18 Martie 1937.

Mocan, șef portărel.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda

No. 132—1937.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei G. 495—1937 a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Soc. Cooperativa de Credit Unirea repr. prin avocatul Dr. Vasile Vlăsa pentru încasarea creanței de 7392 Lei și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 20 Aprilie 1937 orele 15⁴⁰, 16¹⁰ a. m. la fața locului în Căărăș unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar 6 boi, etc. în valoare 11250 Lei în caz de nevoie și subprețul de estimare.

Turda, la 24 Martie 1937.

Dr. Braicu, portărel.

Butor- és kocsifényezést
készít ujonnan berende-
zett fényező műhelyében

TÓTH

Szoba, templom, cim-
festő és fényező
Turda Str. Războeni 9

Számos bel- és külföldi orvosprofesor ajánlása szerint a vese, hólyag, epe
és gyógybántalmak legbiztosabb gyógyszerére a

TAMASEUI „LITHINIA“ ÁSVÁNYVIZ

Tegyen egy kísérletet egy ivókurával és meggyőző-
hetik ennek kitűnő hatásáról. Kapható mindenütt!

Főlerakat: Turda.
Succ Fodor Domokos

Nagy husvéti reklám vásár!

CITRON

áruházban, Turda, P. M. V.-tér 8 (Fodor-ház)

ahol az alanti olcsó árakban kaphatók:

1 pár gyerek zokni	—	—	9, 12, 14, 16, 19	Lel.
1 „ patent gyerek harisnya	—	—	10, 12, 14, 16, 18	„
1 „ férfi zokni	—	—	10, 13, 17, 19, 23	„
1 „ női harisnya	—	—	15, 18, 20, 25, 35	„
1 „ női kesztyű	—	—	20, 25, 30, 35, 50	„
1 drb. női szövetter	—	—	55, 95, 150, 250	„
1 pár női selyem harisnya	—	—	39, 55, 69, 85, 98	„
1 „ női bőr kesztyű	—	—	140, 180, 195, 210	„
1 „ férfi bőr kesztyű	—	—	145, 185, 200	„
1 drb. férfi nyakkendő	—	—	28, 35, 45, 60, 90	„
1 „ férfi sapka	—	—	32, 40, 44, 50, 70	„
1 „ férfi ing	—	—	80, 90, 120, 145, 155	„
1 „ férfi nadrágtartó	—	—	40, 50, 60, 70, 80	„
1 pár férfi zoknitartó	—	—	12, 18, 25, 35	„
1 drb. férfi alsónadrág	—	—	45, 55, 65, 95	„
1 „ női selyem combiné	—	—	115, 150, 190, 240	„
1 „ női ernyő	—	—	130, 160, 190, 240	„
1 „ férfi ernyő	—	—	135, 180, 210, 260	„
1 „ női Beret	—	—	25, 35, 45, 55	„
1 „ női harisnya-tartó	—	—	45, 60, 80, 100	„
1 „ női mell-tartó	—	—	19, 25, 35, 56	„
1 „ női fejkendő	—	—	25, 32, 40, 60, 100	„
1 „ Kemény és félkemény gallér	—	—	22	Lel

Bzenkívül kaphatók vásznak, zephirek, delinek, kartonok, ivették, selymek, creppek, tvidek szöttesek, batisztok, Imprimek, grenodinok, tuszorok, függöny kelmék, clothok, törülközők, bársonyok, mosószövetek, epongok a legnagyobb választékban és a létező legolcsóbb árakon.

Férfi és női szövetekben óriási választékban hitelképesvevőknek kedvező részletfizetésre is árusítunk.

Szövőfonalak Rózsahegy és Pateneorfi 5 fontos állandóan nagyválasztékban kapható.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri továbbra is

CITRON áruház.

Cégképviselőt keresünk, a ki áruink terjesztését és ellenőrzését alatti szétosztását vállalja átlag havi 15.000 Lej kereset mellett. Ajánlatok „M. 738. Höhnel & Comp N. F. G. Klagenfurt (Ausztria)” jellegre küldendők be.

Eladó egy Singer varrógép jutányos áron. Cím a kiadóban.

**ELSŐ TURDAI PATYOLAT
GÖZMOSOGYÁR TURDA.**

Fest

tisztít

és mos.

Ocska tárgyakat veszek és eladok

Férfi ruha és téli kabátok, susster, női, férfi varrógépek, biciklik és alkatrészek, gázcsapok, esővek és idomdarabok, transmissio felszerelések, különböző ipari szerszámok, butorok, jégsekreányok, szalon garnitúrák, heverő diványok, kemencék, ócskavasak, réz, ólom, cin hulladékok, olaj kancsák, husvágó gépek, cimbalom, benzin lámpák, cipők, csizmák és sárcipők, autók hátrító, autók mágnesek és gyertyák, 90% kompozíció, gyermekkoszák, wertheim kasszák, autók és rádió akkumulátorok, ócska autók és bicikli gumik, villanyfelszerelések, csillárok, motor biciklik.

BOROS ZOLTÁN

Calea Ferdinand No. 45

Tricotage: Z. FARKAS

◀ Turda, Piața Mihai Viteazul No. 11. ▶

Értesitem az igen tisztelt vásárló közönséget, hogy üzletem mellé

kötődöt rendeztem be

ahol rendelésre méret után készítenek Pulowereket, Swetereket, kötött női ingnadrágot, Babygarnitúrákat, kesztyűket és harisnyákat

Válasszom Sport cikkek készítését és mindennemű kötött áruk javítását, harisnyák fejelését és szemfelszedését.

Ajánlom dusan felszerelt rövidáru, kézimunka és harisnya raktárat, hol minden fajta kelim, goblen és Jemper hárászok, gyapjuk valamint Perzsa, Smirna, Kelim canavák, gobelin selymek, mollinék nagyválasztékban kaphatók.

Legmodernebb kézimunka előnyömda.

Probarendelés és vásárlás által mindenki meggyőződhetik szolid áraitól.

Kötődémbe társuló lányok felvételnek.

APRÓNIRDETÉSEK.

Piano bárba adó május 1 től. Értekezhetni lehet a Fűssy-üzletben.

Megvételre keresek egy jókarban levő sülyesztett gyerekkocsit Cím a kiadóba

Szép függő petróleumlámpákat veszek. Cím a kiadóban.

Libazsir eladó Farkas Restaurant „Tunel” Piața Mihai Viteazul 38.

Eladó a Varga-málban egy kitűnő karban levő gyümölcsös szőlő olcsó árban. Értekezni Tóth divatszabó-nál Piața Mihai Viteazul Turda.

Eladó Str. Cosbuc 13 szám alatti 2 lakóház egybe vagy külön-külön. Értekezhetni a tulajdonosoknál.

Egy ügyes lány takarításhoz és könnyű házi munkához felvétetik, ezek nappali tartozkodásaa. Cím a kiadóba. Román lány vagy, románul tudó előnyben.

Kiadó Cămpeniba vendéglő és újonnan berendezet 12 szobás szálloda villanyvilágítással. Értekezni Schmit Mihálynál, Cămpeni, vagy Csiky Testvéreknel Turda.

Kiadó egy nagy világos szoba, főtéren Cím a kiadóban.

Sürgösen eladó főtér közelében a str. Bunea Augustin 5 szám alatti ház. Értekezni str. Gheorgre Barițiu 20.

Eladó Turdán a néhai Bogdánffy 15 holdas „Bagoly” szőlője, gyümölcsösével fenyvessal, nyaralóval egyben, vagy kisebb parcellákban. Turdai sósfürdő mellett eladó. Retezár Turda Str. Velits 7.

Keresek bérbe 1937 évre lucarnát, vagy lóheres földet közel az új turdai városrészhez. Cím a Fűssy-udvaron levő Biroml de Plasare-nál.

Eladó ház kettő szoba, konyha, kamara és külön 2 szoba, konyha olcsó jutányos árban a Dr. Ioan Rațu utcában. Értekezni lehet Voinica V. Str. Axente Sever No. 40.

Eladó:

Egy modern ház 3 szobával, konyhával, fürdőszobával, verandával, jó pincével + 1 szoba, konyha és kamarával **250.000** Leiért (225). Egy kis ház **65.000** Leiért (225). Központban magas földzintű ház 4 szép szobával, fürdőszobával konyhával, kamrával, száraz egészséges pincével, verandával, angol és cseléd klotzettel szép udvarral **400.000** Leiért előnyös feltételekkel (279). — Egy szép kis villa **130.000** Leiért (282). — A főtérről nem messze téglából erősen épített ház 5 szobával, verandával, konyhával és kis kerttel **250.000** Leiért. — (225). Egy nagyon takaros 2 szoba, konyha, kamara, fürdő és előszoba téglából épített új ház gyümölcsös udvarral **200.000** — Leiért. (225). Egy 10%-ot jövedelmező és nagy jövőjű ház **375.000** Leiért (305). Egy erős üzlet forgalmu házastelek, esetleg üzleti és vendéglői berendezéssel is — **400.000** Leiért (225). A központtól 5 peronyire egy hatalmas nagy telek, a fronton egy kőházzal és egy faházzal több melléképülettel, nagy és egészséges száraz pincével **300.000** Leiért. (225). Az álmás mellett egy kitűnő fekvésű, nagy jövő előtt álló ház hely minden elfogadható áráért. A gimnáziumon alól egy telek két házzal és nagy gyümölcsösével **160.000** Leiért (225). Str. Eminescuban egy erős és takaros szép ház, nagy gyümölcsös kerttel **280.000** Leiért (272). Uj-turdában a főuton egy jó polgári lakóház, sokat jövedelmező gyümölcsösökkel **150.000** Leiért (300). Központban egy erős ház nagy és masszív mellék épülettel **580.000** Leiért. (302). Közvetlen a főtér mellett egy telek két jó és erős házzal **460.000** Leiért (303). 9 és 1/2 hold szántó a várostól 5 km.-re. Megbizott **LÖFI GYULA** törvényszékieleg bejegyzett bizományos Turda, Str. Avram Iancu 2.